

# Gemma Repiso-Puigdelliura

Assistant Professor  
Linguistics & Languages Department  
McMaster University

[gemmarepiso.github.io](https://gemmarepiso.github.io)

repisopg@mcmaster.ca

## Education

- 2021      Ph.D. in Hispanic Languages and Literature, Spanish and Portuguese Department University of California, Los Angeles
- Ph.D. Dissertation:** The Development of Cross-linguistic Transfer: The Case of Word-External Repairs of Empty Onsets in Spanish Heritage Speakers
- Committee:** Ji Young Kim (co-chair), Victoria Mateu (co-chair), Carlos Quicoli, Kie Zuraw, Claire Moore-Cantwell
- 2014      M.A. Applied Linguistics and Second Language Acquisition, Universitat de Barcelona
- M.A. Thesis:** German Language Teachers' Positionings in Discourse
- Committee:** Marta Fernández-Villanueva (chair), Mireia Calvet, Oliver Strunk, Elsa Tragant
- 2012      B.A. Translation and Interpretation, Universitat Autònoma de Barcelona
- Language A: Catalan, language B: German, language C: Russian
- Erasmus Exchange Program at Institute for Applied Linguistics and Translation Studies, University of Leipzig, 2010-2011
- Sworn Translator Catalan-German Register number: 1366

## Professional Appointments

- 2023 -2025      Senior Research Associate, Center for Advanced Research in Experimental and Applied Linguistics (ARiEAL) at the Faculty of Humanities at McMaster University
- 2022 -2024      Assistant Professor (contractually-limited appointment), Linguistics & Languages Department McMaster University
- 2015-2018      Lecturer, Spanish and Portuguese, University of California, Los Angeles

## Research Fellowships and Grants

- 2023 Canadian Social Sciences and Humanities Research Council Exchange - Conference Attendance and Representational Activities Grant 2,782.00 CAD
- 2022 Canadian Social Sciences and Humanities Research Council Explore – Standard Research and Creative & Performing Arts Grant ‘Examining Individual Variation in Trill Acquisition’ 6,967.00 CAD
- 2021 U.S. National Science Foundation (NSF) Doctoral Dissertation Research Improvement Grant- Award Number BCS-2116801, NSF Linguistics Program 16,038 USD
- 2021 UCLA Dissertation Year Fellowship, University of California, Los Angeles, 20,000 USD
- 2020 UCLA Mellon Foundation Pre-dissertation Fellowship 8,000 USD
- 2020 Tinker Field Research Grant, UCLA Latin American Institute 1,500 USD
- 2020 Ben and Rue Pine Research Travel Fellowship, UCLA Spanish and Portuguese Department 3,000 USD
- 2020 Research Grant, UCLA Institute of American Cultures 1,500 USD

## Awards

- 2021 *Paula Menyuk Award* for the abstract ‘US Spanish-English bilingual speakers transfer glottal stops at word junctures’, at the 46th Boston University Conference on Language, United States
- 2021 *Excellent Student Poster Presentation* for the poster ‘Child production for Spanish derived onsets’ at the 2021 International Child Phonology Conference, University of Lethbridge, Canada

## Refereed Publications

- [1] Katsuda, Hironori, Gemma Repiso-Puigdelliura, and Kie Zuraw. (Research Topic Abstract accepted). Applying tapping across language boundaries in English-Spanish code-mixed utterances. *Frontiers in Language Sciences. Special Issue in Formal Approaches to Multilingual Phonology*.
- [2] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (2023). Glottalizing at Word Junctures: Exploring Bidirectional Transfer in Child and Adult Spanish Heritage Speakers. *Bilingualism: Language and Cognition*, 1-13. doi:10.1017/S1366728923000160
- [3] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (2021). Empty Onset Repairs in the Semi-Spontaneous Speech of Spanish Child and Adult Heritage Speakers. *International Journal of Bilingualism*, 25(5), 1311-1326. <https://doi.org/10.1177/13670069211016547>.
- [4] Repiso-Puigdelliura, Gemma, Isabel Benvenuti, and Ji Young Kim. (2021). Heritage Speakers’ Production of the Spanish Voiced Palatal Obstruent: A Closer Look at Orthography and Universal Phonetic Principles, *Heritage Language Journal*, 18(1), 1-30. <https://doi.org/10.1163/15507076-12340005>.
- [5] Kim, Ji Young, and Gemma Repiso-Puigdelliura. (2021). Keeping a Critical Eye on

Majority Language Influence: The Case of Uptalk in Heritage Spanish. *Languages*, 6 (1), 13. <https://doi.org/10.3390/languages6010013>.

- [6] Manuel-Oronich, R., Repiso-Puigdelliura, G., Tudela-Isanta, A. (2021). Motivations to learn Catalan outside the Catalan-speaking community: factors and affecting variables. *International Journal of Multilingualism*, 1-16.
- [7] Repiso-Puigdelliura, Gemma, and Ji Young Kim. (2020). The Missing Link in Spanish Heritage Trill Production. *Bilingualism: Language and Cognition*, 4 (3), 454-456. <https://doi.org/10.1017/S1366728920000668>.
- [8] Kim, Ji Young, and Gemma Repiso-Puigdelliura. (2020). Deconstructing Heritage Language Dominance: Effects of Proficiency, Use, and Input on Heritage Speakers' Production of the Spanish Alveolar Tap. *Phonetica*, 77(1), 55-80. <https://doi.org/10.1159/000501188>.
- [9] Tudela-Isanta, A., Arráez, J. V., Puigdelliura, G. R., Oronich, R. M. (2020). Característiques de l'alumnat de català L2 fora del domini lingüístic. [Characteristics of the Catalan Students outside of the Catalan Speaking Community] *Treballs de sociolingüística catalana*, 39-55. <https://raco.cat/index.php/TSC/article/view/374466>.
- [10] Repiso, G., Fernández-Villanueva, M., Repiso i Puigdelliura, G., Fernández-Villanueva, M. (2016). Analysing German teachers' identities through multimodal and multilingual use. In M. Fernandez-Villanueva K. Jungbluth (Eds.), *Beyond Language Boundaries: Multimodal Use in Multilingual Contexts* (pp. 114–135). de Gruyter Mouton. <https://doi.org/10.1515/9783110458817-007>.

## Refereed Proceedings

- [1] Repiso-Puigdelliura, Gemma, Daniel Pape (In press). Examining the effects of stress on vowel production in heritage vs. monolingual Spanish school-aged child speakers. 20th International Congress of Phonetic Sciences, Prague.
- [2] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (In press). Deceleration in the acquisition of the Spanish trill by school-aged Spanish heritage speakers. *Proceedings of the 47th annual Boston University Conference on Language Development: Cascadilla Press*.
- [3] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (2021). Repairing Word-External Onsetless Syllables during Late Childhood. *Proceedings of the 45th annual Boston University Conference on Language Development: Cascadilla Press*, pp. 639-651.

## Invited Talks

- [1] Exploring Bidirectional Transfer in Spanish Heritage Speakers: Glottalization in Connected Speech, Faculty of Arts, University of Groningen, March 2022
- [2] Exploring Bidirectional Transfer in Spanish Heritage Speakers: Glottalization in Connected Speech, Queens College, City University of New York, February 2022
- [3] The Production of Spanish Rhotics by Spanish Heritage Speakers: Variation and Development, Department of Spanish and Portuguese, University of Toronto, October 2022
- [4] Child and Adult Spanish Heritage Speakers' Production of Connected Speech in Spanish, Lecture at the Department of Hispanic Language and Literature College of Humanities, Seoul National University, August 2021

- [5] Spanish child and Adult Heritage Speakers' Production of Spanish Rhotics, Lecture at Department of Hispanic Language and Literature College of Humanities, Seoul National University, August 2021

## Conference Presentations

### Paper presentations

- [1] Repiso-Puigdelliura, Gemma (June 2023). Developing epenthetic vowels in consonant clusters in heritage Spanish, 53rd Linguistic Symposium on Romance Languages, Paris.
- [2] Repiso-Puigdelliura, Gemma (June 2023). Examining the relationship between language exposure and VOT in English heritage speakers, Meeting of the Canadian Linguistics Association, Toronto.
- [3] Repiso-Puigdelliura, Gemma, Katrina Blong (June 2023). Examining the relationship between language exposure and VOT in English heritage speakers, Meeting of the Canadian Linguistics Association, Toronto.
- [4] Repiso-Puigdelliura, Gemma, Katrina Blong (May 2023). Examining the relationship between language exposure and VOT in English heritage speakers, Jornada ALLENCAM (Adquisició de Llengües des de la Catalunya Multilingüe), Barcelona.
- [5] Katsuda, Hironori, Gemma Repiso-Puigdelliura, and Kie Zuraw (May 2023). Phonological process application in code-mixed utterances, Twelfth North American Phonology Conference, Montreal.
- [6] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (November, 2022). Delayed development of the Spanish trill in Spanish-English bilinguals. 47th Boston University Conference on Language Development, Boston University, USA.
- [7] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (April, 2021). Bidirectional transfer of glottal phonation in the speech of US Spanish-English bilingual speakers. New Sounds 2022, Barcelona.
- [8] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (October, 2021). The effects of language transfer during Spanish heritage language development. Hispanic Linguistics Symposium 2021, Wake Forest University, USA.
- [9] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (April - May, 2021). Do Spanish Codas Completely Resyllabify? A Look at Mexican Spanish. Linguistic Symposium on Romance Languages 51 2021, Urbana-Champaign University (online), USA.
- [10] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (February, 2020). Spanish Resyllabification in Child and Adult Heritage Speakers. Current Approaches to Spanish and Portuguese Second Language Phonology 2020, San José, USA.
- [11] Repiso-Puigdelliura, Gemma, and Ji Young Kim. (November, 2019). The Acquisition of the Spanish Trill in Child and Adult Heritage Speakers. R-atics 6 (Sorbonne Université), Paris, France.
- [12] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (October, 2019). The Intonation of Child Heritage Speakers. Hispanic Linguistics Symposium 2019, El Paso, USA.
- [13] Repiso-Puigdelliura, Gemma, Isabel Benvenuti, and Ji Young Kim. (October, 2019). Heritage Speakers' Production of Palatal Fricatives. Hispanic Linguistics Symposium 2019, El Paso, USA

- [14] Kim, Ji Young, and Gemma Repiso-Puigdeliura. (October, 2018). Understanding the Shapes and Meanings of Uptalk in Heritage Speakers of Spanish, Hispanic Linguistics Symposium 2018, Austin, USA.
- [15] Kim, Ji Young, and Gemma Repiso-Puigdeliura. (February, 2018). The Forms and Functions of Uptalk in Spanish Prosody by Spanish Heritage Speakers in Los Angeles, Heritage Language Conference, Los Angeles, USA.
- [16] Kim, Ji Young, and Gemma Repiso-Puigdeliura. (February, 2018). Phonetic and Phonological Analysis of Uptalk in Heritage Spanish, 2018 Current Approaches to Spanish and Portuguese Second Language Phonology, Bloomington, USA.
- [17] Kim, Ji Young, and Gemma Repiso-Puigdeliura. (October, 2017). Use of Continuous Measures in Examining Heritage Speakers' Production of Spanish Alveolar Tap, Hispanic Linguistics Symposium 2017, Lubbock, USA.
- [18] Repiso-Puigdeliura, Gemma. (May, 2016). Integrating prosody in the intermediate Catalan classroom, UCLA Language Alliance Symposium.

### **Poster Presentations**

- [1] Repiso-Puigdeliura, Gemma, Daniel Pape (August, 2023). Examining the effects of stress on vowel production in heritage vs. monolingual Spanish school-aged child speakers. 20th International Congress of Phonetic Sciences, Prague.
- [2] Katsuda, Hironori, Gemma Repiso-Puigdeliura, Kie Zuraw. (June, 2022). He's got abejas: applying tapping in English-Spanish code-mixed sentences. LabPhon 18, online.
- [3] Repiso-Puigdeliura, Gemma. (June, 2021). Child Production of Spanish Derived Onsets. International Child Phonology Conference, University of Lethbridge, online/Canada.
- [4] Repiso-Puigdeliura, Gemma. (January, 2021). Lexically-Conditioned Child Acquisition of English Empty Onset Repairs. LSA 2021 Virtual Annual Meeting, online/USA.
- [5] Kim, Ji Young, Matthew Faytak, Gemma Repiso-Puigdeliura, and Erin Mauffray. (December, 2020). Articulation of non-normative Variants of L1 and L2 Spanish Trill /r/. Acoustics Virtually Everywhere 179th Meeting The Acoustical Society of America, online/USA.
- [6] Mauffray, Erin, Matthew Faytak, Ji Young Kim, and Gemma Repiso-Puigdeliura. (December, 2020). Lateral Articulation of the Spanish Trill /r/. Acoustics Virtually Everywhere 179th Meeting The Acoustical Society of America, online/USA.
- [7] Repiso-Puigdeliura, Gemma. (November, 2020). Repairing Onsetless Syllables during Late Childhood. 45th Boston University Conference on Language Development, online/ Boston, USA.
- [8] Kim, Ji Young, and Gemma Repiso-Puigdeliura. (November, 2017). Can you Roll your Rhotics? New Ways of Analyzing Variation 46, Madison, USA.

## Teaching Fellowships and Grants

Fall 2023 - Funding renewal for ‘Experiential learning through the analysis of children’s  
Winter 2024 speech’, financially supported by Student Partners Program, McPherson Institute,  
McMaster University, 1,980 CAD

Spring/Summer 2023 ‘Experiential learning through the analysis of children’s speech’, financially sup-  
ported by Student Partners Program, McPherson Institute, McMaster University,  
1,980 CAD

Fall 2022 ‘Authentic Assessment in a Programming Class for Linguists: The Creation of  
a Coding Portfolio’, financially supported by Student Partners Program and  
developed with the students Jessica Latimer and Varun Kitsun (i.e., see [portfolio](#)).  
McPherson Institute, McMaster University, 2,000 CAD

2017- 2018 Design and creation of online materials for a hybrid course for Catalan Language  
and Culture I and Catalan Language and Culture II (i.e., see [official promotion](#))  
supported by Innovative Learning Technology Initiative Award, University of  
California Office of President, 49,000 USD

## Dissemination of Pedagogical Innovation

Repiso-Puigdelliura, Gemma. (October, 2020). Workshop on Asynchronous Teaching. II Jornada  
didáctica de CLE: el valenciano como L2. [II Pedagogical Meeting on Catalan as a Foreign  
Language: Valencian as an L2], Online/Spain.

Repiso-Puigdelliura, Gemma. (January, 2019). Participation in Panel: How Online Teaching  
Can Enrich Research, Improve Teaching, and Increase Enrollments: The University of California  
Experience Special Session at the Modern Language Association Convention, Chicago, USA.

Repiso-Puigdelliura, Gemma. (May, 2018). Catalan Hybrid Course: Pedagogical Adjustments  
and Opportunities, Course Sharing UC Dean of Humanities, Los Angeles, USA.

## Courses

### Linguistics & Languages, McMaster University

Introduction to Linguistics: Words, Sentences and Meaning	Spring 2023
Stats for Language Research	Winter 2023
Phonology	Winter 2023
Advanced Programming for Linguists	Winter 2023
The Cognitive Science of Language Lecture Series	Fall 2022 Winter 2023
Introduction to Programming for Linguists in R	Fall 2022
Psycholinguistics	Fall 2022
Computers and Linguistic Analysis in R	Fall 2022
Sounds, Speech and Hearing	Spring 2022
Phonology	Winter 2022
Programming for Linguists	Winter 2022

### Spanish and Portuguese Department, University of Los Angeles California

Spanish, Portuguese, and Nature of Language	Summer 2020
Introductory Spanish for Heritage Speakers	Spring 2018
Intermediate Spanish for Heritage Speakers	Spring 2017
Spanish Composition for Heritage Speakers	Winter 2016, Spring 2016
	Fall 2016
Elementary Spanish	Fall 2015
Catalan Language and Culture I	Fall 2015, Winter 2016
	Fall 2016
Hybrid Catalan Language and Culture I	Winter 2017
	Fall 2018, Winter 2019
Catalan Language and Culture II	Spring 2016
	Spring 2017
	Spring 2018

## Service

### Mentorship

#### Undergraduate students supervision

- Supervision of undergraduate student research project 'Examining the effects of language input on the production of rhotics in bilingual heritage speakers' awarded with 'Undergraduate Student Research Award' for Tienna Nagel (\$7,500)
- Co-Supervision of independent study of student Olivia Chong with Daniel Pape. 'Task Effects on Heritage Speaker Production of Spanish Rhotic Consonants'
- Research practicum supervision for undergraduate students: Tienna Nagel, Gabriella Goussious, Anushka Bhalla.
- Supervisor of undergraduate research assistants in the capacity of Graduate Student Research Assistant for the project "LA Speaks" (PIs: Dr. Norma Mendoza Denton and Dr. Ji Young Kim)

- Supervisor of undergraduate research assistants for the project "Acquisition of Empty Onset Repair Strategies in Spanish Heritage Speakers" (among others: Ashley Cobian, Melissa Mendoza, Alejandro Romo, Maria Gutierrez, Karina Eutimio, Maricela Estrada)

### Graduate student supervision

- Committee Member of Master's Thesis. Monika Krizic. Title TBA. (Defence scheduled for: Sep. 14th 2023).
- Committee Member of Master's Thesis. Heather Wild. Title TBA. (Defence scheduled for: August 21 2023).
- Committee Member of Master's Thesis. Jean-François Berthiaume. Achieving native-like accuracy of French/English vowels for Canadian bilingual speakers: effects of language self-described proficiency, context of use and daily exposure time (Defence: Dec. 16th 2022).
- Supervision of Katrina Blong (Universitat Pompeu Fabra) between April and July 2023 during stay at McMaster university.

### Conference Organizer

- New Sounds (2025). Member of the conference committee.
- Montréal-Ottawa-Toronto-Hamilton Phonology/Phonetics Workshop (March, 2023). Linguistics and Languages Department, McMaster University, Member of the conference committee.
- Cognitive Science of Language Lecture Series 2022-2023. Linguistics and Languages Department, McMaster University. Organizer.
- 31st Formal Approaches to Slavic Linguistics (FASL) (June 24-26, 2022). Conference chair: Ivona Kučerová. McMaster University. Member of conference committee.

### Conference Organizer

- Reviews: Journal of Phonetics, Heritage Language Journal, Issues in Hispanic and Lusophone Linguistics series by John Benjamins, Cambridge Handbook of Bilingual Phonetics and Phonology.

### Research Skills

#### Languages

	Reading	Speaking	Writing
Catalan	native	native	native
Spanish	native	native	native
English	excellent	excellent	excellent
French	excellent	good	good
German	excellent	fluent	fluent
Russian	good	good	good



## **Computing**

R, Praat, Python, PcIbexFarm (java), Labvanced (experiment design), PsychoPy3